

13 March 2013  
Russian  
Original: English

---

## **Комиссия по положению женщин**

**Пятьдесят седьмая сессия**

4–15 марта 2013 года

Пункт 3(b) повестки дня

**Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: новые вопросы, тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равенство между женщинами и мужчинами: основные аспекты гендерного равенства, которые должны найти свое отражение в рамочной программе развития на период после 2015 года**

## **Основные аспекты гендерного равенства, которые должны найти свое отражение в рамочной программе развития на период после 2015 года**

### **Резюме координатора**

1. 7 марта 2013 года Комиссия по положению женщин провела интерактивную тематическую дискуссию и обсудила новую тему «Основные аспекты гендерного равенства, которые должны найти свое отражение в рамочной программе развития на период после 2015 года». В роли координатора дискуссии выступила заместитель Председателя Комиссии Ирина Величко. В состав дискуссионной группы входили: Джон Хендра, помощник Генерального секретаря и заместитель Директора-исполнителя по вопросам политики и программ Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структуры «ООН-женщины») и сопредседатель Целевой группы по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития; и Анита Наяр, член Исполнительного комитета организации «Альтернативные пути развития в интересах женщин во имя новой эры». В дискуссии приняла участие Карен Гроун, штатный экономист Американского университета и старший советник по гендерным вопросам Агентства США по международному развитию.



2. С учетом приближения 2015 года, указанного в качестве срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в настоящее время государства-члены, система Организации Объединенных Наций, научные круги, директивные органы и гражданское общество участвуют в ряде процессов, направленных на разработку рамочной программы развития на период после 2015 года. В связи с этими процессами ведется деятельность по разработке целей в области устойчивого развития, к принятию которых призвала Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшаяся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года.

3. На своей шестьдесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея вновь подтвердила, что полное, эффективное и ускоренное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи является неотъемлемым элементом достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи Ассамблея призвала уделять особое внимание целям обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин при обсуждении рамочной программы развития на период после 2015 года, принимая во внимание важное значение учета гендерной проблематики. В настоящем резюме освещаются некоторые рекомендации, сделанные государствами-членами и представителями гражданского общества в отношении основополагающих принципов, которые должны лечь в основу рамочной программы развития на период после 2015 года и обеспечить центральную роль гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в новой повестке дня в области развития.

4. В выступлениях членов дискуссионной группы основное внимание уделялось возможности интеграции вопросов гендерного равенства в многочисленные процессы, связанные с разработкой рамочной программы развития на период после 2015 года и целей в области устойчивого развития; анализу уроков, извлеченных в ходе осуществления целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые следует учитывать при разработке рамочной программы на период после 2015 года; концепции рамочной программы на период после 2015 года с особым упором на вопросы гендерного равенства; и мнениям женских организаций и представителей гражданского общества в отношении будущей повестки дня в области развития.

5. Между участниками был достигнут широкий консенсус в отношении центральной роли гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в рамочной программе развития на период после 2015 года. В Декларации тысячелетия была четко указана важность достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин как эффективного средства борьбы с нищетой, голодом и болезнями и стимулирования подлинно устойчивого развития. Участники призвали также основывать рамочную программу на период после 2015 года на принципах соблюдения прав человека, равенства и недискриминации, и обеспечить универсальность всех целей для всех стран и в то же время возможность адаптировать их в контексте индивидуальных особенностей отдельных стран. Другие принципы, которые, по мнению участников, необходимо интегрировать в новую рамочную программу, включают в себя три аспекта устойчивого развития: экономическое развитие, социальное развитие и охрана окружающей среды. Участники предложили свою концепцию транс-

формативной рамочной программы развития, которая, с одной стороны, обеспечит преемственность в отношении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а с другой стороны — выйдет за их рамки, обеспечив большой уклон в практические действия и более всеобъемлющий и ориентированный на человека характер. Необходимо обеспечить согласованность между новой повесткой дня в области развития и целями в области устойчивого развития.

6. Ряд участников подчеркнули важность принятия в рамках новой программы амбициозных, доступных для понимания и поддающихся измерению целей, которые могли бы действительно изменить жизнь женщин и девочек. В рамках программы развития на период после 2015 года необходимо руководствоваться целостным подходом и находить межсекторальные решения для текущих задач. Была также отмечена исключительная важность транспарентности и подотчетности для осуществления целей и задач и контроля за их осуществлением. Была признана важная роль гражданского общества, включая женские организации, в основанных на широком участии процессах, предвещающих принятие повестки дня в области развития на период после 2015 года.

7. Участники особо отметили недостатки целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в деле устранения структурных и коренных причин нищеты и гендерного неравенства и разнообразных и взаимосвязанных форм дискриминации, которым подвергаются женщины и девочки во всем мире. Было предложено сосредоточить внимание в рамочной программе на период после 2015 года на наиболее уязвимых и маргинализированных группах населения, в том числе на женщинах-инвалидах, а также лесбиянках, гомосексуалистах, бисексуалах и транссексуалах. Участники признали, что нарушения прав женщин являются наиболее распространенным фактором неравенства в мире и что гендерное неравенство и отсутствие равных возможностей ослабляют потенциал развития и обостряют проблемы нищеты и маргинализации.

8. Хотя участники критиковали узкую сферу охвата цели 3 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, касающейся содействия обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, была признана важность наличия отдельной цели обеспечения гендерного равенства в контексте нынешних рамок для мобилизации ресурсов и политической воли и выполнения роли механизма подотчетности для отслеживания успехов и остающихся пробелов в ее осуществлении. Наряду с призывом уделять повышенное внимание вопросам гендерного равенства в повестке дня на период после 2015 года многие участники высказались в поддержку двуединого подхода к внедрению гендерного равенства в рамках новой системы, который будет включать в себя как принятие отдельной цели обеспечения гендерного равенства, так и учет гендерного аспекта при достижении всех остальных целей.

9. Участники отметили взаимосвязь между нищетой и гендерным неравенством, которые продолжают усиливать друг друга и создают все увеличивающийся разрыв в том, что касается богатства, власти и роли разных стран, а также женщин и мужчин. Они подчеркнули, что нищету невозможно искоренить без долгосрочных коренных преобразований в жизни женщин и мужчин.

Рамочная программа развития на период после 2015 года должна быть направлена на устранение структурных барьеров, ведущих к нищете.

10. Одной из приоритетных проблем, затронутых участниками, является насилие в отношении женщин и девочек. Участники призвали сделать в рамочной программе на период после 2015 года упор на конкретные действия по устранению коренных причин насилия и принять меры по предотвращению и искоренению насилия. Помимо нарушения прав женщин и девочек на личную неприкосновенность и безопасность, насилие в отношении женщин и девочек является одним из препятствий на пути их доступа к образованию, обучению, ресурсам и рынку труда. Насилие также отрицает право женщин и девочек на здоровье, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и их репродуктивные права. Участники отметили важность включения показателей, касающихся насилия в отношении женщин и девочек, в рамочную программу развития на период после 2015 года.

11. Участники выразили озабоченность по поводу сохраняющихся во многих странах пробелов в деле достижения цели 5 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, об улучшении охраны материнства, и призвали к интеграции охраны сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав в рамочную программу на период после 2015 года. Ряд выступавших указали на позитивные последствия введения всеобщего доступа к безопасному и доступному медицинскому обслуживанию в деле сокращения материнской смертности и передачи инфекции ВИЧ от матери ребенку, а также сокращения числа случаев ВИЧ-инфицирования среди молодых женщин. Они также отметили вклад более эффективного первичного медико-санитарного обслуживания в достижение гендерного равенства.

12. Участники отметили, что самого по себе доступа к образованию недостаточно, если дискриминация по признаку пола и стереотипы в школах приводят к образовательной и профессиональной сегрегации и препятствуют полномасштабному развитию потенциала женщин и девочек. Необходимо активизировать усилия по расширению возможностей получения девочками среднего образования и повышению результативности, делая упор не только на количественных, но и от качественных аспектах образования.

13. В ходе обсуждения была подчеркнута важность равноправного участия женщин во всех сферах политической, экономической и социальной жизни, как необходимого условия устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты. Несмотря на то, что в деле расширения участия женщин в политической жизни удалось добиться определенных успехов, многие участники признали, что все еще необходимо принять ряд конкретных мер, направленных на повышение роли и расширение участия женщин в процессах принятия решений на всех уровнях, в том числе на уровне местных органов власти, в семьях и в общинах, для того чтобы женщины могли в полной мере участвовать в жизни общества на равных условиях с мужчинами, в том числе в процессе принятия решений по вопросам, касающимся доступа к ресурсам и активам и контролю над ними.

14. Участники признали, что расширение экономических прав и возможностей женщин имеет решающее значение для достижения гендерного равенства, поскольку оно обеспечивает женщинам более широкие возможности выбора и усиливает их роль в решении вопросов на семейном и общинном уровне. Всеохватный и устойчивый экономический рост, основанный на соблюдении прав

человека и верховенстве права, необходим и для искоренения нищеты. Для реализации женщинами экономических прав требуются изменения в макроэкономической политике. Новая рамочная программа должна быть направлена на устранение барьеров на пути полномасштабного участия женщин в экономической жизни и их доступа к финансовым и производственным ресурсам, в том числе к земле, ресурсам, знаниям и технологиям, а также к праву собственности и праву наследования. Учитывая высокий уровень безработицы среди молодежи, участники совещания признали важность учета интересов молодых женщин во всех инициативах в области создания рабочих мест. Участники отметили важность разработки конкретных задач для достижения конкретных результатов в интересах расширения экономических прав и возможностей женщин в рамочной программе на период после 2015 года.

15. Участники призвали к включению в повестку дня на период после 2015 года принципа достойной работы в качестве основного принципа расширения экономических прав и возможностей, а также необходимость обеспечения прожиточного минимума для женщин, занятых в неформальном секторе, включая работу в качестве домашней прислуги. Ряд участников призвали также к более широкому признанию и учету в новой рамочной программе и в национальных счетах неоплачиваемого труда женщин, с учетом времени, потраченного на уход за детьми, больными и престарелыми, и к более широкому признанию вклада такого труда в развитие экономики и общества. Примеры передового опыта в этом вопросе включают в себя проведение обследований использования времени и учета неоплачиваемого труда женщин во вспомогательных счетах. Участники также отметили необходимость преобразования гендерных ролей и представлений о мужественности для повышения роли мужчин как лиц, осуществляющих уход. В политике в сферах образования и занятости необходимо решить проблему дискриминационной практики и стереотипов и тем самым содействовать обеспечению сбалансированного сочетания служебных и личных обязанностей в целях поощрения равных возможностей и содействия перераспределению обязанностей по уходу. Сокращению объема времени, которое женщины посвящают неоплачиваемому труду, способствует также развитие инфраструктуры в области транспорта, энергетики, водоснабжения и санитарии.

16. Нищета и неравенство, которые процветают в странах, где происходят вооруженные конфликты, и в нестабильных государствах, усугубляют ситуацию с нарушением прав женщин и препятствуют усилиям по достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин. Некоторые участники отметили, что рамочная программа развития на период после 2015 года должна охватывать вопросы мира и безопасности, а также тему уменьшения опасности бедствий и обеспечения готовности к ним. Следует также поощрять меры по смягчению последствий изменения климата и адаптации к таким последствиям.

17. Рамочная программа развития на период после 2015 года потребует принятия обязательств по осуществлению больших финансовых инвестиций в обеспечение гендерного равенства. Участники отметили, что рамочная программа на период после 2015 года включать в себя план финансирования и инвестирования, с тем чтобы правительства взяли на себя центральную роль в обеспечении финансирования и подотчетности. Они также указали, что правительства должны мобилизовать ресурсы посредством налоговых реформ, мо-

билизации внутренних ресурсов и официальной помощи в целях развития. Глобальные партнерские отношения должны строиться на основе взаимной подотчетности и доверия.

18. Многие участники упоминали доступ к данным, которые повлияли на выбор задач и показателей целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Рамочная программа на период после 2015 года должна включать эффективные и четкие задачи и целевые показатели для оценки результатов, касающихся женщин и девочек, и в то же время быть достаточно гибкой для выбора национальных показателей. Процесс определения целей не должен тормозиться из-за отсутствия данных, а должен привести к конкретным действиям для сбора исходных данных. Участники подчеркнули, что, в целях всестороннего учета гендерной проблематики в новой программе, странам необходимо собрать количественную и качественную информацию по широкому кругу вопросов, с разбивкой по полу, возрасту, доходам, этнической и расовой принадлежности и другим факторам, в том числе информацию о насилии в отношении женщин, доступе к активам и контроле над ними, участии в политической жизни на национальном и местном уровнях и выделении ресурсов для обеспечения гендерного равенства.

---